

Tabella di livelli sonori
Attività senza pericolo per l'udito

Tableau de niveaux sonores
Activités sans danger pour l'ouïe

Schallpegeltabelle
Tätigkeiten ohne Gehörgefährdung



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Industria edilizia	Industrie du bâtiment	Baugewerbe					0500.1	
Dirigente dei lavori	Conducteur de travaux	Bauführer	75	-	-		0799	29203019
Montatore di ponteggi	Monteur d'échafaudage	Gerüststeller	83	-	-		0835.9	23107003
Gruista dopo il 1960	Grutier après 1960	Kranführer nach 1960	75	-	-		8012.8	29503001
Industrie annessa all'edilizia, risanamenti	Métiers du second-oeuvre, assainissement de bâtiments	Ausbaugewerbe und Bausanierung					0930	
Elettricista con lavoro di macchina meno di 8 ore/settimana	Installateur-électricien avec travaux avec des machines moins de 8 heures/sem.	Elektroinstallateur mit Maschinenarbeiten weniger als 8 Stunden/Woche	83	1	-		0951.6	23210042
Installatore sanitario	Installateur sanitaire	Sanitärinstallateur	80	1	-		0953.5	23211004
Pittore	Peintre	Maler	80	-	-		0970.5	23204045
Gessatore	Plâtrier	Gipser	83	1	-		0965.5	23203018
Installatore di riscaldamenti dopo il 1960	Installateur en chauffage après 1960	Heizungsinstallateur nach 1960	83	1	-		0998.8	23205016
Montatore di impianti di ventilazione dopo il 1980	Monteur d'installation de ventilation après 1980	Lüftungsmonteur nach 1980	83	1	-		0999.8	23205045
Lattoniere edile dopo il 1990	Ferblantier en bâtiment après 1990	Bauspengler nach 1990	83	1	-		0976.8	23206018
Montaggio di avvolgibili	Montage de roulants et de stores	Rollladen- und Storenmontage	75	-	-		1407	23212029
Spazzacamino	Ramoneur	Kaminfeger	80	-	-		0996.9	41104001
Lavorazione dei metalli	Usinage des métaux	Metallbearbeitung					1001	
Polimeccanico	Polymécanicien	Polymechaniker	80	-	-		2535.8	25403028
Meccanico attrezzista	Outilleur	Werkzeugmacher	80	-	-		9028.9	25401001
Operatore in automazione / Elettromeccanico	Automaticien / Electromécanicien	Automatiker / Elektromechaniker	75	-	-		2451.9	25506016
Industria automobilistica	Entretien de véhicules	Fahrzeugindustrie					1449	
Meccanico d'automobili	Mécanicien en automobiles	Automechaniker	80	-	-		1462.9	25702022

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Elettricista d'automobili	Electricien en automobiles	Autoelektriker	75	-	-		1464.9	25501009
Garagista / addetto al servizio autoveicoli	Ouvrier de garage / pompiste	Garagenarbeiter / Servicemann	75	-	-		1452.1	25702008
Montatore di pneumatici	Monteur de pneus	Pneumonteur	80	1	-		1485.2	25702008
Verniciatore di carrozzerie	Peintre en automobiles	Autolackierer	83	1	-		1308.9	25705006
Industria chimica	Industrie chimique	Chemische Industrie					6000	
Laboratorista in chimica	Laborantin en chimie	Chemielaborant	75	-	-		6001.2	28101010
Industria tessile	Industrie textile	Textilindustrie					5000	
Cucitrice	Couturière	Näherin	83	-	-		5432.9	22202062
Adetto alla cura di tessuti dopo il 1980	Nettoyeur de textiles après 1980	Textilpfleger nach 1980	83	1	-		5951.8	41101015
Marcellerie (piccole imprese)	Boucheries (petites entreprises)	Metzgereien (Kleinbetriebe)					7351.5	
Macellaio	Boucher	Metzger	83	1	-		7351.9	21102001
Macellaio banconiere	Boucher étalier	Bankmetzger	70	-	-		9680.5	21102001
Industria delle bevande	Industrie des boissons	Getränkeindustrie					7850	
Birraio	Brasseur	Brauer	83	1	-		7852.1	21201003
Capo cantiniere	Chef caviste	Kellermeister	75	-	-		7884.9	21202026
Trasporti pubblici	Transports publics	Öffentlicher Verkehr					8099.1	
Tranviere	Conducteur de tram	Tramführer	75	-	-		8161.8	34106003
Conducente di bus	Chauffeur de bus	Bus-Chauffeur	75	-	-		8161.9	34203009
Macchinisti	Conducteur de locomotive	Lokomotivführer	80	-	-		8146.6	34106005
Personale dei treni dopo il 1980	Personnel d'accompagnement du train après 1980	Zugbegleitpersonal nach 1980	80	-	-		8146.11	34105007
Trasporto	Transport	Transport					9670	
Camionista dopo il 1980	Chauffeur de camion après 1980	Lastwagenfahrer nach 1980	75	-	-		8201.6	34202001
Autista di autofurgoni	Chauffeur de voitures de livraison	Chauffeur Lieferwagen	75	-	-		8042.9	34203009
Autista d'automobile	Chauffeur d'automobile	Chauffeur Personenwagen	70	-	-		8043	34203009
Autista di taxi	Chauffeur de taxi	Taxifahrer	70	-	-		9671	34203009
Servizi ausiliari	Nebenbetriebe	Nebenbetriebe					9000.3	
Custode	Concierge	Hauswart	80	1	-		9177.9	41103022
Donna di pulizia	Nettoyeuse	Raumpflegerin	80	-	-		9175.9	41103015
Magazziniere	Magasinier	Lagerist, Warenausgabe	70	-	-		8276	46103002
Addetto alla logistica	Logisticien	Logistiker	80	-	-		8050.8	33206004

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Vendita	Vente	Verkauf					9680	
Personale di vendita	Personnel de vente	Verkaufspersonal	70	-	-		9680.9	31102002
Alberghi e ristoranti	Hôtellerie, restaurants	Gastgewerbe, Hotellerie					9650.1	
Locandiere	Restaurateur	Wirt	80	-	-		9650.7	39101051
Cuoco	Cuisinier	Koch	80	-	-		9652.7	39105001
Aiuto cucina	Aide cuisine	Küchengehilfe	80	-	-		9652.2	46105068
Cameriere	Serveur	Kellner	75	-	-		9652.6	39103007
Portinaio	Portier	Portier	65	-	-		9168	41103037
Salute pubblica	Santé publique	Gesundheitswesen					8730	
Dentista	Dentiste	Zahnarzt	80	1	-		8735	42301002
Odontotecnico	Technicien dentaire	Zahntechniker	80	1	-		8736	42302001
Infermiere	Infirmière	Pflegepersonal	65	-	-		8745	42504001
Amministrazione	Administration	Verwaltung					8780	
Impiegato d'ufficio	Employé de bureau	Angestellte im Büro	65	-	-		8800.7	99990004
Posta	Poste	Post					8870	
Servizio sportello	Service de guichet	Schalterdienst	65	-	-		8871.9	35102013
Impianto spedizione lettere	Installation de tri de lettres	Briefsortieranlage	75	-	-		8872.9	35105021
Impianto spedizione pacchi	Installation de tri de colis	Paketsortieranlage	80	-	-		8873.9	35105021
Servizio di distribuzione	Service de distribution	Zustelldienst	75	-	-		8874.9	35105050
Servizio degli ambulanti	Service postal ambulant	Bahnpostdienst	80	-	-		8880.9	35102011
Scuole	Ecoles	Schulen	75	-	-		9740	
Educatore prescolastico	Enseignant/e préscolaire	Lehrer/in Vorschulstufe	80	-	-		9740.8	44401007
Insegnante	Enseignant/e	Lehrer/in	75	-	-		9740.9	44401007

Tabella di livelli sonori
Attività senza pericolo per l'udito

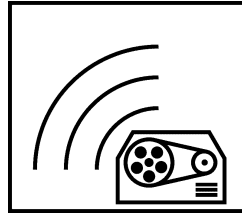
Tableau de niveaux sonores
Activités sans danger pour l'ouïe

Schallpegeltabelle
Tätigkeiten ohne Gehörfährdung

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^d B(A)		LQC	BC
			GP	AP		

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore L_{EX} in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

www.suva.ch/protezione-per-l-udito

www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

www.suva.ch/protection-de-l-ouie

www.suva.ch/produits-de-securite

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung L_{EX} in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

www.suva.ch/geoerschutz

www.suva.ch/sicherheitsprodukte

L_{EX}

M
1

2

Aud
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I